

探索南荷兰省

Discover the world of Zuid-Holland



档案

携手合作, 消除水患

文化

海牙24小时

创新

革命性创举：
向白宫供应水芹



09

发现
景致各异
探索南荷兰
省的风光



18 **档案**
携手合作,
消除水患



24 **专访**
代尔夫特制造
法兰馨·侯班



36 **专访**
不仅引人瞩目,
还要赏心悦目!
奥克·德弗里斯



44

文化
弗美尔, 南荷兰省
神秘的油画大师



48

档案
世界海港领导者:
鹿特丹港的现在
与未来



故事

探访鹿特丹 阿布塔莱布市长向我们 展示他的城市



38

创新 革命性创举： 向白宫供应水芹



41

文化 荷兰杜伊嫩探险



63

发现 水上休闲活动

目录

南荷兰省的创新	5
南荷兰省与世界的联系	6
事实&数据	8
世界上第一家跨国公司	12
档案 水利:	
洪水防御	21
世界各地的智能水务管理概况	22
三角洲医疗”:业界领先,成果显著	26
惊喜连连的乡间别墅	28
激励人心的宇航员	30
南荷兰省的热门景点	31
从城市到乡村只需5分钟	34
玻璃之城	40
拖船运河	46
档案 鹿特丹港:	
世界海港领导者-	
鹿特丹港的现在与未来	48
揽工	49
鹿特丹港的碳减排	50
3D打印的螺旋桨	51
海牙24小时	53
古老的城市,悠久的工艺	56
世界上规模最大的爵士音乐节	58
离家人生	60
豪达奶酪令人赞不绝口	62
鹿特河:奥运赛艇冠军的诞生地	66
郁金香花园	67



版权页

本杂志由南荷兰省政府出版。

未经出版商书面许可, 不得复制转载本杂志的任何内容。

编辑 南荷兰省政府

文本 Vanhulzen · gummo · kicks (福尔斯霍滕)
Erfgoedhuis Zuid Holland (代尔夫特)

设计 Ontwerpwerk (海牙)

印刷 Quantes

中文版本 荷中商务促进有限公司 (鹿特丹)

161000192

© 2017

Province of Zuid-Holland

PO Box 90602

2509 LP The Hague

The Netherlands

www.zuid-holland.eu

衷心感谢为这本杂志所付出努力的所有人。



南荷兰省的创新

南荷兰省的人的创新意识与生俱来,我们总是不断地寻找更好的解决方式。这可以追溯到几个世纪前我们的祖先在与水搏斗时候的故事了。我省地处三角洲地区,位于海平面之下,但是合作、发明、创新使我们免于水患。在这个地理位置优越的地区,充满活力的都市、商贸活动、文化交流和科学技术得以发展壮大。除了拥有迷人的自然风光,南荷兰省也是荷兰经济的引擎和文化的发源地。在这里,生活独好!

从十七世纪以来,国际贸易一直是我们生活的一部分,在这里传统与创新齐头并进。南荷兰省是一个创新生活的试验场。我们乐于分享知识,并尝试寻找新的方法与世界各地的合作伙伴合作。在气候变化和新技术不断革新的这个时代,这至关重要。创新是本世纪我们面临的全球化挑战的答案:我认为这是新世纪对我们发出的邀请,邀请我们携起手来一起面对这些挑战。

在这本“荷兰三角洲”的杂志中,我们将全面展示南荷兰省。我希望能给您的阅读带来乐趣,并且期待您造访我们这个能够鼓舞人心的省份。

雅普-斯密特
南荷兰省国王专员

南荷兰省与

与世界共享我们的三角洲地区发展经验

气候弹性 纽约

“Big-U纽约项目”，用于重建设计，以保护曼哈顿免受洪水，暴风和气候变化等的影响。

www.rebuildbydesign.org

海洋清洁

海洋清洁 (总部位于代尔夫特) 开发先进技术来清洁世界各地的塑料海洋。

www.theoceancleanup.com

朱美拉棕榈岛, 迪拜

鹿特丹

迪拜的朱美拉棕榈岛, 这是一个引人注目的世界知名大型项目, 由Van Oord公司参与。

www.vanoord.com/activities/dubai

世界的联系

7



在日本的温室

KUBO (韦斯特兰市) 的
Ultra-Clima玻璃温室, 在山
梨县被用于西红柿种植。
www.kubogroup.nl/en



船舶系泊系统 ShoreTension, 澳大利亚

ShoreTension系统是一种液
压减震器, 可在系泊时帮助稳
定大型船舶。
www.shoretension.com



© Danny Cornelissen - KRVE

事实&数据

8

在荷兰的西海岸，一个充满活力的省份，南荷兰省出现在您的眼前。这个地区有何特别之处，又是如何与其他地区开展联系？基于事实&数据，本杂志将从地理、人口和国际声誉等几个方面给您介绍南荷兰省。

3,403
总面积(平方公里)

莱顿
海牙
代尔夫特
豪达
鹿特丹

2,818
陆地面积
(平方公里)

585
水域面积
(平方公里)

资料来源:Wateratlas PARK

人口

 = 100,000



3,654,863
南荷兰省居住人口

资料来源:CBS

国内生产总值

 **21% GDP**

南荷兰省的经济总量占荷兰GDP的21%

资料来源:Staat van Zuid-Holland



Van Nelle 工厂



小孩堤坝



140万

年游客数量

240万

其中140位国际游客

资料来源:Staat van Zuid-Holland

南荷兰省的三所顶尖大学



74,000 学生

 莱顿: 27,000

 代尔夫特: 21,000

 鹿特丹: 26,000

资料来源:大学网站



景致各异

探索南荷兰省的风光



Biesbosch国家公园

“Biesbosch是欧洲少数几个淡水潮地区之一。Biesbosch是由水,自然和人类共同创造的。这里曾经是芦苇收割者,猎人和渔夫的乐园,但现在Biesbosch是一个自然保护区,人们可以在此散步,骑行,驾驶帆船和远足等等。在2016年,Biesbosch和Haringvliet被选中成为新的国家公园。”



© Staatsbosbeheer

Groene Hart湿地

Groene Hart是一片大片的湿地。这个地区过去被一层厚厚的泥炭土覆盖,也由于农业活动而被耗尽。现在,Groene Hart是一个充满湖泊和山峦以及城镇的多样化的自然景观。

© Lakenveld fotodesign



Kop van Goeree

Kop van Goeree 沙丘与西边的 Nieuwland 圩田相连, 这个沙丘是一片被抽干水的山谷。一边是小规模树林丛生的丘陵, 另一边则是平坦开放式的大规模圩田景观, 形成了鲜明的对比。这个景点的中心竖立着高达50米的灯塔, 这个灯塔也是荷兰国家遗产保护建筑。

© Gemeente Goeree Overflakkee



Bollenstreek

春季适合种植花卉球茎。从19世纪起, 为了抽取更多的地下水, 海滩边上许多的古老海滩脊被挖了出来, 这些土地非常适合花卉球茎的生长。被挖出来的砂土用来扩建了很多城市, 包括阿姆斯特丹。

© Getty Images - blytheleane

世界上第一家跨国公司

17世纪,荷兰人对茶叶、咖啡以及肉桂、丁香和肉豆蔻等香料爱不释口,追根溯源是在荷属东印度公司——世界上第一家跨国公司。与亚洲的贸易是促成荷兰黄金时代的重要因素之一,直到今天,我们还可以在南荷兰省看到这家名噪一时的公司遗留下来的无数痕迹。举例来说,我们对印尼菜系的钟爱。



荷兰国立博物馆所收藏的《与中国茶叶贸易》

创新性合作

荷属东印度公司给予我们的启示是,合作使人走得更远。1602年,荷兰共和国政府带头推动与亚洲进行贸易的众多小公司开展合作,当时这些小公司在激烈的竞争中举步维艰。这种合作最终促成了享有国家对其亚洲贸易授予垄断权的“联合公司”的成立。

荷属东印度公司是最早发行可交易股份的公司之一,这种做法在当时堪称“超现代”。有些股份面值很小,仆人和工匠等小投资者也能购买。荷属东印度公司的贸易活动遍及全球,从南非到日本无不留下其足迹;其亚洲总部位于巴达维亚,即现在的印尼首都雅加达。

南荷兰省的东印度公司遗迹

东印度公司共有六个分部,分别位于不同城市。各分部都建有自己的船坞,“东印度人”等船舶就是在这里建造的。有两个分部位于今天的南荷兰省境内:一个在代尔夫特,另一个在鹿特丹-德夫哈芬。时至今日,这两个地区仍然保留着许多荷属东印度公司时代的建筑和仓库,如东印度大楼、海战军械库和装备处等。遗憾的是,这一时期的其他建筑均在1940年5月的鹿特丹大轰炸中被毁。



荷兰国立博物馆所藏荷兰东印度公司铜币

香料、茶叶与瓷器

荷属东印度公司最初积极从事胡椒、肉豆蔻和肉桂等香料的贸易。1700年后，茶叶、瓷器和染色棉布也开始成为常见商品。荷属东印度公司还拥有自己的种植园，如班达群岛上的肉豆蔻种植园。然而不得不说，在那个时代，当地人不仅没受到友好对待，还普遍遭受暴力和奴役，这是荷属东印度公司历史上并不光彩的一幕。

黄金时代及其衰落

荷属东印度公司取得的丰厚利润是当时荷兰共和国经济繁荣的重要因素。当时的荷兰对船舶和人力有着巨大需求，许多外国人蜂拥而至。17世纪是荷兰的鼎盛时期，在经济繁荣的带动下，艺术和科学也随之兴盛。

荷属东印度公司的时代于1799年宣告结束。当时，该公司债台高筑，内部问题重重；在这种情况下，该公司并没有及时采取创新举措，建立顺应时代的新商业模式，因而最终宣告破产，关闭了所有分部。公司的所有股份由国家收购。后来荷兰在亚洲当地直接进行殖民统治，开始了“荷属东印度”时代。

文化遗产

荷属东印度公司对荷兰的经济和文化产生了巨大影响，雄伟的运河房屋依稀保留着那个繁荣时代的影子。荷属东印度公司的档案散布在海牙以及雅加达、开普敦、科伦坡、金奈（马德拉斯）和伦敦等地，这些都是无比珍贵的资料，现已被纳入联合国教科文组织世界历史文化遗产名录。尤其值得一提的是米饭

烩餐（rijsttafel），这很可能是荷兰人最喜欢的饭食，起源于19世纪荷属印度尼西亚时期，由米饭和其他菜肴组成，最近被纳入荷兰国家非物质文化遗产名录，是每位到访南荷兰省的游客不可错过的一道美食。

东印度公司巴达维亚号商轮



探访鹿特丹 阿布塔莱布市长向我们 展示他的城市



免费下载鹿特丹路线APP (iOS和安卓系统均可下载)



© Ossip van Duivenbode



© Marc Nothmann

鹿特丹是荷兰仅次于首都阿姆斯特丹的第二大城市，居民总数超过60万。艾哈迈德·阿布塔莱布于2009年当选市长，他在**中央火车站** ① 欢迎我们的到来。中央火车站的建筑及其令人瞩目的尖顶正是这座城市勇猛无畏的直观体现。阿布塔莱布说：“重要的是，建筑师

鹿特丹是一座永不停歇的城市。忙碌已经深深浸入这座港口城市居民的血脉。鹿特丹以其奇特的建筑和文化吸引着越来越多的游客。这是一座生机勃勃、思想活跃的大都市，有助于激发新思路和新构想的形成。鹿特丹市长艾哈迈德·阿布塔莱布亲自带我们走访这座城市。

保留了老火车站的各种特色，如火车站正前方的巨大时钟和‘中央火车站’几个字。如果你仔细看，就会发现鹿特丹既有古老的一面，也有崭新的一面。”我们经过Weena街的摩天大楼，来到**West-Kruiskade街**。阿布塔莱布介绍说：“鹿特丹聚集了来自174个国家和地区的人，而这条购物街正是体现这一特点的绝妙去处。”这里有舍尔家族开设的肉铺，该肉铺创办于1796年，代代传承直到今天。肉铺供应各种肉制品，从

荷兰肉食到清真肉食应有尽有，你尽可随意购买。街上还有哈夫纳面包店——它自豪地宣称自己是制作苏里南三明治的专家。在West-Kruiskade购物街，你会发现人们比邻而居，和谐相处。

不久后，我们发现自己已经来到**Binnenweg街**——荷兰最长的购物街之一。在行走大约一半时，阿布塔莱布将刻在一座建筑物上的诗句指给我们看：“任何人都不是孤岛”。他说：“我



喜欢在讲话时引用这句诗，它读起来很优美，因为它是那么真实。我经常戴着棒球帽上街，这样一来就不会被人们认出。每当我走近人群并和他们交谈时，我总会感受到，鹿特丹人非常坦诚，我们总能找到乐意和你聊天的人。”

我们继续前行，前面是**维哈文区**。阿布塔莱布向我们讲述他作为一个摩洛哥移民的儿子是怎样来到荷兰的。他说：“那是在1976年10月，我和我的父母、姐

“任何人都不是孤岛”。

J.A. Deelder

妹从火车站步行走到这里，当时走的就是我们现在走过的路线。我们进入荷兰仅仅一天就不得不到位于卡兰德街的摩洛哥驻荷兰大使馆办理有关证件，大使馆离这里不太远。”我们向着维哈文——鹿特丹老城区的方向眺望，发现这里景色优美，新旧船只不停地海面上传行。

随后，我们走向**威廉敏娜码头** ②。1880~1925年期间，来自西北欧地区的人们就是从这里开始他们横渡大西洋的漫长旅程。上世纪60年代，许多荷兰人踏上了移居加拿大和新西兰的航程，希望在那里开始新生活。阿布塔莱布对我们说：“每当我与踏上移民旅程的人们交谈时，就会发现我家的经历不断在他们身上重演：在保持自身传统文化的

同时，努力适应新居住地的风俗习惯。”我们在水边停下脚步，一幅奇异的景象映入眼帘：彩色浮标上面竟然种着树！阿布塔莱布轻声笑着说：“这是**浮动森林** ③，有个艺术家在海面上的巨型浮标上种了许多树。很有意思吧？”我们乘地铁来到Maashaven，这是通向Afrikaandermarkt市场的门户。阿布塔莱布市长自豪地对我们说：“每到周三和周六，这里就会异常忙碌，因为这里是真正的国际市场，汇集了来自世界各地的商品。我用来泡茶的薄荷叶、草药和香料都是在这里买的。市场所在的Afrikaanderwijk地区拥有居民近9000人，目前正处于快速发展阶段。这里有摩洛哥面包店，有意大利冰激凌店，还有出售当地产果酱的商店。好了，我们去看看吧！”我们走进一家甜品店，对美味的炸面圈、椰枣和玛卡龙杏仁糖饼垂涎不已。我们一边品尝摩洛哥蜂蜜饼干一边走回地铁。

下一站：鹿特丹**Blaak** ④。这是鹿特丹的发源地，最初在此兴建了一座长300米的大坝。我们走过一栋非常特别的建筑物：38座房屋顶部托着一个个巨大的立方体。阿布塔莱布指出：“这些顶部托着立方体的房屋建于上世纪80年代初期，目的是试图打破当时随处可见、单调乏味的传统建筑样式。建筑师皮特·布洛姆将每座房子看作一棵树，它们结合在一起便成为一片森林。”





我们走近一扇巨型大门时，阿布塔莱布对满怀热情地说：“我领你们再看一个地方。这是**Markthal 5 大市场**，一个带顶棚的市场。这里汇集了来自世界各地、特色各异的商品。大厅天花板上装饰着精美的艺术作品。”置身其中，我们深感眼界大开，惊叹不已。

遗憾的是，阿布塔莱布市长必须离开了。正如我们前面所言，鹿特丹是座永不停歇的城市，阿布塔莱布市长更是公务繁忙。在道别前，他给我们留下了最后的建议：乘计程船前往**Aloha餐饮吧 6**。我们坐在床上，一边啜吸着饮品，一边观赏默兹河上的景色。Aloha餐饮吧地处由热带游泳池改建的维尔德滑水场内，是新店铺云集之地“蓝城”的组成部分。Aloha历史悠久，位置优越，致力于为客户提供新潮时尚的服务。这在很大程度上也是鹿特丹的特色。



携手合作, 消除水患

18

荷兰地处由三条大河冲积形成的低洼三角洲地带, 这正是荷兰得以成为欧洲航运枢纽的重要原因, 但同样这也使荷兰始终处于巨大的洪水风险之下, 地势最低的南荷兰省尤其如此, 其最低点位于海平面以下6.76米。多年来, 南荷兰省人民在应对洪水风险方面积累了丰富的知识和经验, 我们现在每天都在与世界其他国家和地区的人们分享这些知识和经验。我们通过水利工程、洪水预防和水资源管理等措施防治水患。我们在这方面的工作早在公元1100年便已展开。

1255

**成立世界上第一个正式的
水务管理机构**

如果你在自己的房子四周建起围墙, 水就会流向邻居家。为避免以邻为壑, 荷兰于1100年成立了世界上第一个水利委员会。水利委员会是负责某个地区水务管理的正式机构。第一个水利委员会正式名称 Rijnland (位于莱顿地区)。





© Gemeentelijke Prentverzameling

铜雕：圣伊丽莎白洪水

1421

第一、第二和第三次圣伊丽莎白洪水

15世纪初，荷兰西海岸部分地区遭受特大洪水袭击，即第一、第二和第三次圣伊丽莎白洪水。1421年发生的第二次洪水淹没了大片农田，吞没了至少16个村庄，形成巨大的内陆海。在此后的数百年中，在当地民众的不懈努力和大自然的作用下，地面不断抬高，昔日的海域逐渐变成草场和农田。现如今，这一地区被称为 Biesbosch，其中一部分被辟为国家公园，栖息着鱼类、食鱼鸟类、海狸以及成千上万的鹅和鸭。



© Erfgoedhuis Zuid-Holland

19

1953

1953年大洪水

1953年，荷兰西南部地区受到突如其来的涨潮与暴风雨的袭击。在狂风暴雨的肆虐下，堤坝垮塌，洪水漫溢，1800多人因此丧生。许多家庭被迫撤离被洪水淹没的家园。包括荷兰和外国军队在内的各类组织迅速派遣人员乘坐船只、飞机、直升机和水陆两用车前往救援。来自荷兰各地的志愿者也参与了灾民救助工作。



© AVD Rijkswaterstaat

1958

三角洲工程方案

1958年的三角洲工程方案，旨在通过加固堤坝和关闭河口等工程方案，从而避免如1953年那样的大洪水灾难。荷兰的大部分地区位于海平面以下，这意味着我们需要不断的工程维护来保持国家的安全。三角洲工程方案的设立是为了保护我们免受水患，并保证未来100年内拥有足够的淡水。



© ARD Rijkswaterstaat

1970

欧洲的水龙头

Haringvliet水闸是旨在控制当地水位的三角洲工程的组成部分，人们将其称为“欧洲的水龙头”，因为莱茵河和马斯河的河水需要通过这里汇入北海。

1997

马仕朗防风暴大坝——两扇外形酷似埃菲尔铁塔的闸门分列两侧

三角洲计划全面竣工，世界上最大的可移动防风暴大坝——马仕朗大坝横亘在水面上。这是一个极具创意的结构：它由两扇中空、漂浮在水面上的巨型闸门构成。当大坝处于闭合状态且两扇闸门（几乎）合拢时，闸门充水下沉到水道底部；这时鹿特丹新航道实际上处于关闭状态，从而保护南荷兰省民众免受风暴潮的侵袭。预计马仕朗大坝每十年必须关闭一次，但两扇闸门需每年检测，每次年检都会引起公众强烈关注。

现在和未来

海平面不断上升引发关注及水务管理知识与经验分享

水务管理——无论是目前还是将来——都对荷兰具有至关重要的意义。自然，海平面不断上升成为人们谈论的重点话题。2007年，荷兰政府成立新的三角洲委员会，目的是制订新的海岸防护计划，并解决干旱期间的淡水短缺问题。我们积极与世界其他国家/地区的人们分享水务管理方面的知识和经验。

Haringvliet水闸

Haringvliet水闸完成后，保持其完全关闭将对自然产生不利影响。从2018年开始，闸门将被置于半合拢位置，创造淡水和海水之间的过渡区。这允许迁移如鲑鱼和鳟鱼等鱼类自由出入Haringvliet水闸。



© ARD Rijkswaterstaat

洪水防御

21



来自世界各地的游客纷纷前往代尔夫特的荷兰防洪试验区——这里是检测防洪方案的试验区。但项目经理马里安·克里杰斯表示,检测并非他们的全部工作,检测设施是VPdelta计划的组成部分,旨在帮助三角洲水患防御领域的企业推广其成功的技术方案。

克里杰斯指出:“南荷兰省目前是水务管理领域的先行者,我们希望在这一领域不断创新。许多新兴初创企业和中小型企业现正从事水务管理技术的研发工作,但他们往往缺乏适当的检测设施。只有与知识界合作伙伴以及当地政府部门和水务管理机构携手合作,他们才能研发出切实可行的技术解决方案。为此,VPdelta计划在这一地区建立旨在促进创新的综合性检测设施。”

政府、企业家和科研人员

“当地政府亟需解决众多涉水问题,如暴雨期间的雨水排放问题,与水闸有关的网络安全问题等。相关企业家可为其研制相应的解决方案,但他们必须首先对方案的效果进行检测。你总不能在自家后院模拟一场真正的洪水吧?VPdelta计划可以为他们提供检测设施和专业建议。我们将科研人员、政府和企业家结合在一起,使企业能够获得所需的人才和资金支持,以便有的放矢地进行研发。我们能够为企业提供这方面的帮助。许多新兴初创企业和中小企业在我们的帮助下走向市场,向客户

销售并助其实施专业技术方案;有些新兴初创企业和中小企业已经走出国门,将其专业技术方案远销英国、德国和亚洲。”

三角洲市区防洪

“除便捷灵活的防洪屏障和智能化水位感应装置外,我们还惊喜地发现,三角洲市区防洪专业技术方案不断涌现。这些解决方案由“气候适应性”检测场地逐步完善而成。智能水罐就是一个很好的例子。它收集雨水,并在探测到暴雨即将到来时自动将水排放出去,以免暴雨到来时下水道漫溢。另一个例子是能够储水的瓷砖和瓦,它们是用能够临时储存雨水的独特排水材料制成。这种跨科学界、政府和工商界的合作推动了最佳创意和良好成效的产生。”

www.vpdelta.nl/en



世界各地的 智能水务管理概况

© The BIG Team/Rebuild by Design

东河公园桥梁护堤



荷兰是一个潮湿的国家，这是因为该国地处三角洲地带，许多发源于其他国家的河流都从这里入海。多年来，避免洪水侵袭、获得肥沃土地和洁净饮用水始终

是政府工作的头等要务。这意味着加强这方面的研究、创新与合作变得极其重要。Henk Ovink作为荷兰政府国际水利事务特别代表奔走于世界各地，积极与其他三角洲地带或问题区域的专家进行切磋交流。他就水务管理提出了五项重要建议。

第一课

避免照搬旧有模式，而应着眼于未来发展

飓风“桑迪”侵袭美国后，奥巴马总统向Ovink先生寻求帮助。“经历了这么大的灾难后，当务之急是尽快有条不紊地展开重建工作。这意味着工作组肩负着三大任务：尽快提供紧急救助并清理淤塞；恢复重要基础设施；以及着手开始重建工作。但是，重建并不是要照搬旧有模式。今天的问题不能用昨天的思路来解决。切勿忽视未来的问题！合理的水务管理需要对完成当前项目和进行未来规划的统筹兼顾。荷兰的三角洲计划由基于三角洲基金的众多短期和长期举措组成。从这个角度看，荷兰堪称全世界类似工程的实验室，我们希望在荷兰进行的实验和创新能够对全世界有所启发。在荷兰政府、工商界和知识界合作伙伴的共同努力下，我们竭尽全力向全世界面临类似问题的地区传授我们的专业知识、技术和‘与水共处’文化理念。我们应携手合作，为创造一个消除水患且保障供水安全的世界而努力。”

第二课

开展切实合作，切勿纸上空谈

国际水利事务特别代表最重要的任务是将救助与商贸结合起来，巧妙的通过经济外交手段保障每个人的水安全。Henk Ovink促成了众多背景不同相关方的合作。“水务管理的成功有赖于有关各方的积极参与，包括从中央政府到地方政府，从商业人士、工程师、设计师和科学家到民众和非政府组织的积极参与。无论目前还是将来，每个人都希望拥有一处不受水患侵扰的安身之地、可用于耕作的肥沃土地和安全的饮用水。然而，我们身上仍具有先己后人的倾向，即使在与他人合作时也是如此。我们必须认识到：只有当有关各方都意识到，他们正面临共同的问题并开始就共同利益做出正面决定时，我们才能在这方面取得进展。我们希望从谈判桌转向实实在在的在合作，并且整个过程透明公开。这样一来，每个人都能感受到自己的参与，更好地理解自身的不足和机会。同时，这种方式还能使每个人更加深刻地认识当地情况和当前任务。我们必须推动有关各方积极参与一个系统化、包容性和设计驱动的过程，携手制订最佳行动计划。”

南荷兰省与许多城市、水务机构、工商企业和学术界伙伴携手合作，致力于提高人们的水意识，促进涉水问题创新性解决方案的实际落实。

第三课

“设计重建”模式：激发人们的潜能

Ovink先生倡导的“设计重建”模式在美国取得了巨大成功。这种模式的实质是设计竞赛，旨在为被飓风“桑迪”摧毁的地区制订、完善、实施和推广创新性的重建方案。所提出的方案并不是为了恢复灾难发生前的旧貌，而是本着适应未来变化的原则进行设计，重在加强对气候变化的适应性。Ovink先生表示：“来自世界各地不同领域的有才之士耗时九个月拟定了各自的提案。我们要求他们结合自己在水务管理、城市发展、气候变化、社会和社会经济发展领域的专业知识和技能，并充分考虑受飓风‘桑迪’侵袭地区的民众、政府官员和企业主的经验和见解。我们最终收到41份富有创意的提案，其中六份最佳提案得到了联邦政府10亿美元的资金支持，目前正在付诸实施。”

第四课

提高对水的认知：福&祸之源

作为荷兰水务形象大使，Ovink先生积极与专业人士到儿童的所有人进行合作，包括与教育机构合作，旨在提高人们的水意识。“在人类所面临的灾难中，90%的与水有关。世界经济论坛将全球水危机视为当前十年人类面临的巨大威胁，这并不是没有原因的。水危机是世界饥饿问题的根源，因为缺水导致旱灾，而且人们无法获

取洁净的饮用水。其他许多危机也与水有关，如极端天气事件、国际冲突，以及因卫生条件不佳和不能充分适应气候变化导致的传染性疾病爆发。另一方面，水赐予我们健康、繁荣和可持续的生态系统。世界经济论坛认为，水、食物、能源和气候变化的相互关联将决定2030年的世界面貌，因此我们必须更加重视水务管理。有鉴于此，联合国确定的可持续发展目标第六项指出：确保所有人享有水和环境卫生，实现水和环境卫生的可持续管理。这一目标与社会、文化、经济、生态等目标的密切联系是其他目标无法比拟的。

第五课

认识到未来的复杂性

“未来是复杂的，而且可能是非常不确定的，但也可能是令人心驰神往的！我们荷兰人在涉水事务方面进行了长期、富有成效的合作。经合组织（经济合作与发展组织）给予荷兰水治理的评分为8+，使我们成为世界其他国家/地区效仿的榜样。我们为自身在涉水领域的有效合作而欢欣鼓舞，同时我们将自己在这方面的知识和经验分享给世界其他国家/地区。荷兰在涉水领域具有惊人的实力，有关科研机构、政府部门和工商企业密切合作，共同探求富有创意的解决方案。我们携手合作，一定能创造出一个更加美好的世界。”

设计重建的一个获奖作品：Big-U项目。这个位于曼哈顿海岸的U形公园可用于在潮湿的天气储存多余的水，并作为干燥天气时的公共休闲空间。



代尔夫特制造

**“建筑的优劣取决于客户
和建筑师的品位。”**

纽约公共图书馆的修复工作是在代尔夫特完成的。建筑师弗朗辛·霍本凭借她“著名的人本主义和无障碍设计”获取了此项工作。1984年，霍本在代尔夫特市中心创建了麦肯诺建筑师事务所，该所现拥有100多名建筑师，所承接的项目遍及全球。“我们不局限于某一种风格，但我们的全部工作都本着同样的原则设计。”

麦肯诺建筑师事务所现在的建筑设计业务遍及世界各地，远及纽约、台湾和智利。您是不是觉得代尔夫特对您来说太小了？

“完全没有。我们的办公室仍旧在最初创业时的楼宇中，我们为身在代尔夫特感到自豪。我们与代尔夫特理工大学关系密切，这是一所世界一流的理工大学，拥有世界上最好的建筑学师资队伍。再者，我们认为南荷兰省是一个令人振奋的地区，我们的外国客户也持同样观点。莱顿、海牙、鹿特丹和代尔夫特地区集知识经验、科学研究、历史传承和未来规划于一体，这正是我们乐于在荷兰承接项目的原因。我们目前正在进行代尔夫特火车站及其新城市办公楼工程的收尾工作。”

火车站天花板最能吸引您的目光。那上面的是什么呢？

“是代尔夫特过去的城市平面图，具体时间可以追溯到1877年。透明的山形墙能够让每位旅客看到代尔夫特过去的样貌。我们从感知角度进行设计，将人放在第一位，其次是地点，然后是用途，其顺序依次为人、地点和用途。只有当建筑物的规模与人体相称时，人才会感到舒适自如，我们就是本着这一原则规划火车站规模的。”



圆形支柱从下部发出照明光，使火车站室内光线像自然光一样柔和；玻璃山形墙使它与周围的环境浑然一体。火车站的设计充分考虑了进出火车站的旅客人体因素，但候车室则给人以剧院大厅的感觉。”

最近几年，麦肯诺建筑师事务所设计了包括图书馆在内的许多公共建筑。是什么原因让您对图书馆青睐有加？

“为在全球市场上赢得竞争，我们必须打造知识经济。不断学习和成长已成为经济层面的必需条件，而图书馆，无论是大学图书馆还是公共图书馆，在这方面发挥着重要作用。举例来说，人们可以在图书馆学习怎样使用计算机或如何申请工作岗位，自由职业者可以在这里相互切磋。图书馆堪称我们这个时代的教堂。它从过去的大型公共书库转变为学习的殿堂。基于这一想法，我们在1993年为代尔夫特理工大学设计了新的图书馆。”

麦肯诺建筑师事务所在住房、住宅区、校园和公共建筑设计领域颇负盛名。您下一步有何打算？

“这个很难预测，因为我们的工作取决于社会需要。我们是富有远见的服务提供商，这意味着我们必须正视知识经济带来的任何挑战。我们以后还会遇到其他挑战。建筑并不是一种闭门造车的艺术，它需要客户与建筑师密切合作：我们的设计虽然是建立在分析和直觉基础上的，但我们始终与客户保持密切合作。如果一个城市或国家以改善公共健康为己任，我们就会在设计中为公共交通和大自然留出更多空间。我们并没有一种可称为麦肯诺建筑风格的东西，但我们的所有设计都是本着同样的原则进行，即设计一个令人感到亲切怡人的场所。

- ① 代尔夫特火车站 ② 代尔夫特理工大学图书馆外部
- ③ 代尔夫特理工大学图书馆内部 ④ 伯明翰图书馆
- ⑤ 卫武营国家艺术文化中心

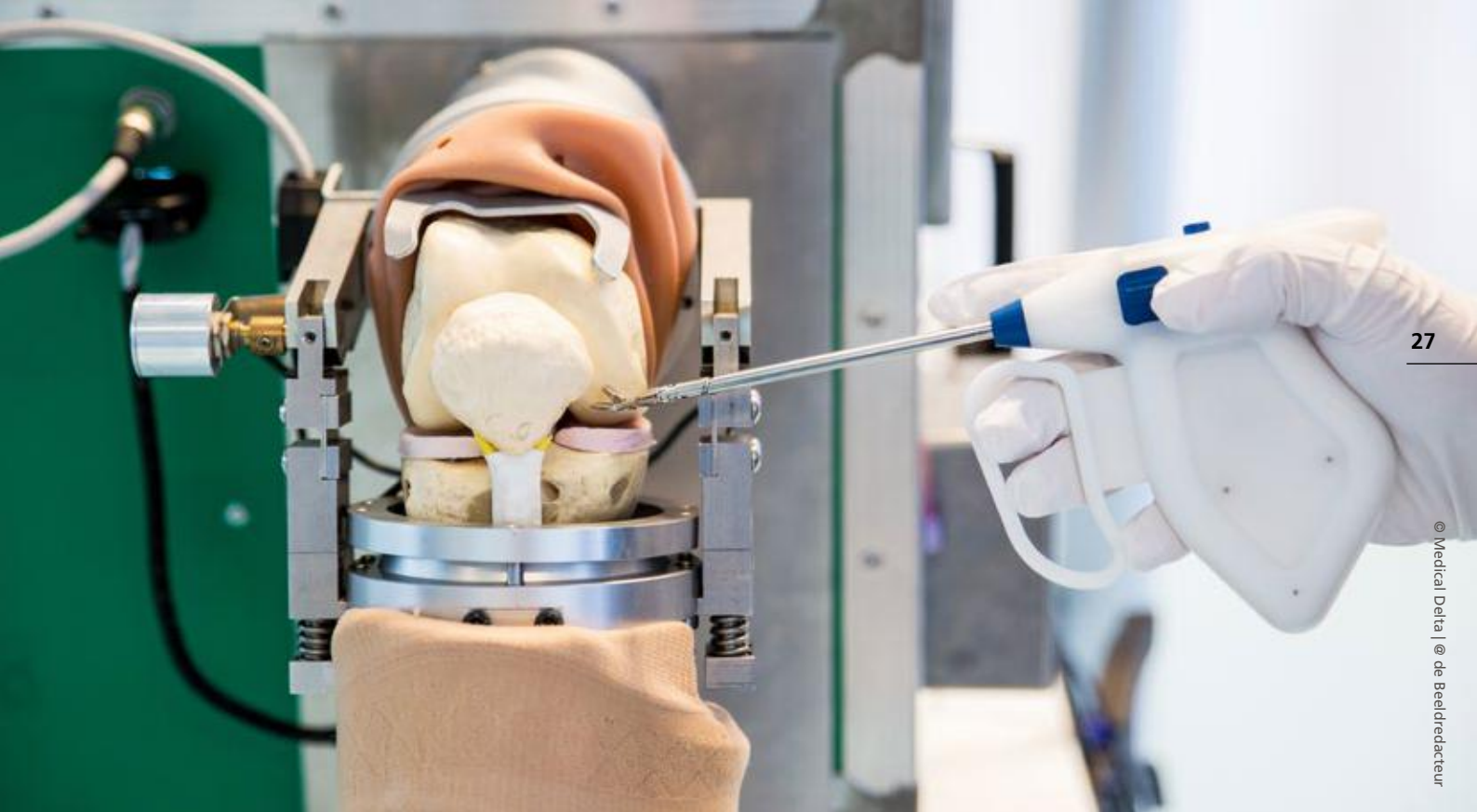
麦肯诺建筑师事务所

麦肯诺建筑师事务所与台湾高雄艺术中心合作赢得多种国际奖项，包括城市景观建筑奖。

“三角洲医疗”： 业界领先， 成果显著



南荷兰省在科研方面也取得了很大进展，成立于2006年的三角洲医疗 (Medical Delta) 就是一个很好的例证。这个集生物科学、医疗保健和实用技术于一体的现场实验室将众多领域的知识和经验融汇在一起。



动态网络

“三角洲医疗”是代尔夫特理工大学、莱顿大学医学中心、伊拉斯姆斯大学医学中心附属医院、有关政府部门、科学园区和150家企业合作开展的项目。“三角洲医疗”通过促进其关联网络内部的合作加快具有实用性、创新性和经济可行性的医疗保健工具和专业方案的开发,这些方案以患者个人而不是群体为服务对象、着眼于预防而不是治疗。这一网络还积极推广利用“远程技术”监测居家患者健康状况的方式。这些创新不仅方便了患者,对医疗卫生服务提供者也具有很大吸引力,因为这些创新能够为它们节省大量资金。

南荷兰省几十年来一直是医疗保健, (医疗)技术和科学专业知识和生命科学发展的繁荣地区

微创外科

“三角洲医疗”这种极具创新性的项目产生于南荷兰省绝非偶然,因为数十年来,鹿特丹-代尔夫特-莱顿地区始终是医疗卫生、医疗科技和生命科学领域前沿成果的产生地。“三角洲医疗”锐意创新,为医疗技术领域做出了巨大贡献,微创手术就是其创新成果之一,其特点是患者痛苦小、疤痕小、恢复快、成本低。“三角洲医疗”目前正在研究人体3D印刷技术,一旦研究成功,医生就可以在3D印刷品上练习人体各部位的复杂手术,其手术体验与真正手术别无二致。

惊喜连连的乡间别墅

除了海牙和哈勒姆之间的狭长地带,你很难在其他地方见到数量如此众多的乡间别墅。在这片绿草如茵的世外桃源,你可以尽情体验昔日的富丽堂皇,享受难得的祥和与安宁。这些建筑遗迹、绿色遗产和优美动人的故事也许能够让你浮想联翩,但是,如果你靠近些仔细看,就会发现这片乡间别墅并不仅仅属于过去,有些已经被辟为博物馆、会议厅或医疗保健场所。对于至今仍未明确用途的其他建筑,有关方面正在制定计划,这些古老建筑周边的热心邻里往往在这方面发挥着重要作用。



Dorrepaal别墅

隐匿在苗圃和茶园中的医疗保健设施

这栋极具魅力的古老建筑位于福尔堡和赖斯韦克之间的弗利特地区,其历史可以追溯到17世纪。1940年5月德国占领荷兰时,在这一战略要地发生了激烈的战斗,年轻的荷兰军官乔治·马德罗中尉(在第二次世界大战结束前夕病逝于纳粹集中营)因在战斗中的英勇表现而被追授最高军人荣誉勋章。现在,这所乡间别墅已被辟为Middin医疗保健中心,旨在帮助患有智力障碍的人在苗圃、商店和茶室从事力所能及的工作。你可以在园内(附有一个动物园)散步,在茶室点一杯茶或咖啡,在园内商店或苗圃购买一些特殊的礼品或植物。夏季,这里还出售其园内自产的新鲜蔬菜。





德伊芬福德城堡 博物馆和观景园

位于福尔斯霍滕的德伊芬福德城堡有着不凡的历史。这座城堡的一部分最初是中世纪的一座住宅楼，17世纪被改造成一座豪宅。在800多年的漫长岁月中，德伊芬福德城堡为同一个家族所有，直到1963年被转让给一家基金会。这座城堡现在被辟为博物馆，各房间陈列着不同历史时期的家具和家族成员肖像；依次走过这些房间，就可以了解其历代主人的情况。德伊芬福德城堡由125名志愿者负责维护，他们将全部身心投入到对这一具有特殊意义的历史遗产的维护上。

在这里，每个季节都有其独特的活动，如游览、演讲以及万圣节和圣诞节活动。观景园按英国景观风格设计，尤其适合游客缓步徐行，从容观赏。景观园最近进行了整修，全面恢复了19世纪的设计，视线、路径和轮廓均采用旧貌，同时增建了一些小路和小桥。



历史悠久

这片乡间别墅的历史可追溯到黄金时代。17和18世纪，富裕的城市商人和统治阶层在靠近海岸的滩脊上兴建了大批乡间别墅。这些建筑的历史价值与运河一样古老，它们基本上兴建于同一时期。建设乡间别墅的初衷是能够在距离哈勒姆、海牙或莱顿不太远的怡人乡下度过炎炎夏日。虽然那一时期的许多乡间别墅都已不复存在，但仍有不少保留下来，足以满足我们一探究竟的渴望。



激励人心的宇航员

30

荷兰宇航员安德烈·柯伊伯在2012年绕地飞行时向其俄罗斯和美国同事承诺,他将带他们参观克里斯蒂安·惠更斯的故居。惠更斯是一名才华横溢的天文学家,他伟大的天文发现距今已有350年历史,但他在天文学界的盛誉长盛不衰。其中原因包括以下三点。

© Charles Groenewald

23位荷兰顶尖的科学家一致提名惠更斯为荷兰历史上最为杰出的科学家

1 推动科学进入更新领域。1655年,惠更斯利用自制的望远镜首次发现土星的一颗卫星。一年后,他给出了对土星环的解释。宇航员安德烈·柯伊伯在儿童年代曾把惠更斯的天文图贴在卧室的墙上仔细观看。他说:“在惠更斯见解独到且坚定不移的思想启发下,我们得以继续推进科学前沿,即使这需要多年的不懈努力。”

2 果没有条件,就自己创造条件。为了准确无误地研究宇宙,惠更斯需要可靠的时间测量方法,但在17世纪,大部分时钟只能估算时间,其误差高达15分钟。伽利略教导惠更斯说,钟摆每摆动一次所用的时间是固定不变的,不论钟摆的摆动角度如何。惠更斯根据这一原则发现了钟摆式时钟的数学原理。他发现,自己计算时使用的代数无法得出正确结果,于是提出了能够得出正确结果的新方法。最后,惠更斯请一位钟表匠完全按照他确定的规格制做了一个时钟——毫无疑问,这个时钟分秒不差。

3 有点杂乱无章。与那些根据既定计划按部就班工作的科学家不同,惠更斯听任其好奇心的驱使。举例来说,如果他向池塘中抛入一块鹅卵石,他就会思考水中的涟漪是怎样形成的。他可以连续几个月试图从数学角度对这一现象加以解释,直到另一件事激发起他的好奇心为止。



© Huygens' Horwijk





席凡宁根码头

码头,这是可追溯到1959年的建筑杰作,是荷兰海岸最着名的景点之一。码头内设有一个美食广场,拥有当代风格的街头小吃摊,餐厅,咖啡厅,商店和享有北海美景的酒店套房。



库肯霍夫郁金香公园

库肯霍夫公园是世界上五大景点之一。你不会在其他任何地方找到这么多郁金香了。每年3月底至5月底,来自世界各地的100万游客来到这里来欣赏花海奇景。从花卉种植者和设计师到旅游从业人员和地方政府,他们共同合作,为所有游客创造最佳旅行体验。

伊拉斯姆斯大桥

800米长的伊拉斯姆斯大桥跨越马斯河，连接鹿特丹的北部和南部。吊桥有一个139米高的钢制吊架，用40根电缆固定。塔的形状给了桥一个独的呢称，天鹅。伊拉斯姆斯大桥是鹿特丹的标志。由设计师本·范·贝克尔于1996年设计完工。



小孩堤坝

小孩堤坝18世纪就保存下来的风车系统是一个了不起的排水系统，这个排水系统由两条河流和19个古老的风车组成。这些风车用来把Alblasserwaard圩田里的水抽出来排到河里。小孩堤坝是荷兰最大的风车群，也是世界文化保护遗产。

从城市到乡村 只需5分钟

从海牙、鹿特丹、莱顿和代尔夫特到乡村极为方便。各种圩田景观和泥炭沼泽使该地区呈现出旷远、静谧的氛围。在这里，骑自行车是一种颇受青睐的出行方式。南荷兰省积极推动休闲步行和自行车骑行，巧妙连接人行道和自行车道，并投资兴建最优化的城乡连接通道。

独到之处:每个荷兰人平均拥有1.3辆自行车

南荷兰省的休闲骑行

3,200 公里

南荷兰省休闲骑行道总公里数，
划分12个区域

4200 万人

每年通过骑行游览南荷兰省的
总人数

35

© Mieke van Toledo

在南荷兰省，大自然就在我们的身旁。在鹿特丹、海牙和莱顿周围，到处是祥和、静谧的自然风光。

自行车骑行和步行线路连接网络

在南荷兰省，骑自行车是安全、方便的休闲方式。骑行线路两侧是优美的自然风光，每隔一段有醒目的指示标志。这些骑行线路是国家和地区骑行线路网络的组成部分，其结点统一编号。骑行者可利用骑行线路图或应用软件“Fietsknoop”规划其骑行路线。南荷兰省是这一领域的先行者，目前正会同当地合作伙伴为休闲步行者建立类似的线路网络及相关设施。

商户的机遇

南荷兰省利用现有的人行道和自行车道建设了优美的游览线路，为当地企业商户带来了许多商机。举例来说，农场主可以为游客展示奶酪制作工艺，住宿兼早餐旅馆和餐馆可为游客提供食宿服务。



© Mieke van Toledo

南荷兰省的休闲步行道

2,800 公里

南荷兰省经测量的休闲步行道
总数

8200 万人

南荷兰省每年使用休闲步行道
出游人数

不仅引人瞩目，
还要赏心悦目！



© Piet Gispert Photography, Den Haag



© Piet Gispert Photography, Den Haag

奥克·德·弗里斯(80岁)使我们深深认识到:年龄只是一个数字,因为他和我们说话时像年轻人一样活力四射。他还让我们懂得:做自己喜欢的事对保持一个人的身心健康有多么重要!奥克出生于荷兰北部的弗里斯兰省,早年即前往南荷兰省谋生,并在这里成为享誉国际的雕刻大师。奥克一直在海牙定居,海牙位于南荷兰省中部,濒临大海。“我所需要的只是一座美丽的城市、近在咫尺的海滨和一只趴在窗口的猫。南荷兰省拥有我所希望的一切:城市、森林和大海。”



© Piet Gispert Photography, Den Haag

一丝不苟, 巨细无遗

奥克最初从事素描和油画,多年来不断探索创新。他开玩笑说:“每当有人要我创作一件新作品时,我总是用大量时间进行初步设计。但这还不算完,因为将设计转化为真正的作品也需要耗费很长时间,比如申请许可和安排运输事宜。我的作品有的长达20米;一切都需要全面细致的计算、核查和再核查。当然,我头脑中的设计必须具有实际可行性。我的作品采用能够抵御恶劣天气的方式制作,但鉴于荷兰时而出现的极端天气,这实际上是一个不可能完成的任务。”

不仅引人瞩目,还要赏心悦目!

奥克满怀激情地说:“我的作品说到底是个空间问题。我希望自己的雕刻与周围环境浑然一体,同时可以彰显自身占据的空间。有时这是一个非常棘手的问题。一件雕刻作品不能太小或太大,但它可以巧妙地吸引人们的注意力,不仅引人瞩目,还要赏心悦目。因为我不想丢掉细致入微的艺术感觉。在创作雕刻作品前,我总是先创作比例模型,仔细审视每个细节的未来位置。我在自己的创作生涯中始终坚持这一原则,并在这一过程中逐渐形成了自己对空间的独特理解。”正是因为他对空

间有着独特的理解,建筑师们总是乐于听从他的意见。他对空间组织和重力的独创性处理方式受到广泛赞誉,其作品跨越国境,远赴海外——在阿伯丁、马格德堡、巴塞罗那和柏林等地都可看到他的作品。

“礼帽”

在海牙,无论在下议院、在诺尔登德宫附近,还是在外交部门前的广场中,奥克的雕刻作品随处可见。谈到2005年创作的雕刻作品“礼帽”时,他解释说:“这件位于王宫花园的悬挂式雕刻作品是我为庆贺贝娅特丽克丝女王登基25周年而创作的。”这件雕刻作品包括“女王陛下的礼帽”,使人不禁想起奥兰治家族的历代女王和王后。

怡然自得的艺术家

“是的,我是个怡然自得的艺术。”奥克曾荣获Wilhelminaring雕塑奖(荷兰终身成就奖),目前正忙于创作一系列新作品。他说:“我乐此不疲。制作雕塑是我喜欢做的事,这让我感到非常幸运,我总有一种年轻的感觉!年龄只是个数字,不是吗?”



革命性创举： 向白宫供应水芹

南荷兰省温室栽培基地韦斯特兰市是世界上最大的蔬菜供应基地之一，或者用Koppert水芹首席执行官罗伯·巴恩的话说：“我们生产的健康产品有85%出口到世界各地。”巴恩成功地将Koppert水芹这个普普通通的园艺企业打造成收入达百万美元大公司，其产品远销全世界70,000多家餐厅。他的下一个目标是进行一场食品革命。“让我们的产品出现在你的餐桌上。”

韦斯特兰市位于海牙、鹿特丹和代尔夫特之间，这里的园艺企业以种植蔬菜为主。他们在巨大的温室中栽培蔬菜，产品远销世界各地。韦斯特兰的栽培者始终领先市场。罗伯·巴恩对我们说：“比如在碳中和问题上，众所周知，我们的温室遥遥领先。”他自己创办的Koppert水芹公司就是最好的证明。



碳负性

温室加热需要耗费大量能源。园艺企业很快意识到，要想在未来的全球农产品供应市场占有一席之地，就必须确保其生产的可持续性。巴恩说：“Koppert水芹将其能源成本在总成本中的占比从20%降到2%。夏季，我们用南荷兰省政府帮助制造的热能存储罐存储太阳能，以备冬天为温室加热之用。我们用余热热能为本地区一定数量的家庭供热；从这个角度看，我们不仅仅是碳中和，还实现了碳负性。”



小提示:亲自品尝!通过koppertcress.com在线购买

倒转美食界供应链

Koppert水芹致力于栽培水芹。水芹用于给菜肴提味,深受世界各地厨师的喜爱。水芹与不同食材搭配会产生不同的风味,这些食材包括松露、芥菜、甘草、牡蛎、奶酪、玉米和森布卡茴香酒。水芹听起来像是某种基因工程的产物,但实际上所有水芹都是100%的天然产品。水芹又称微蔬菜,它以全新的方式给人们带来味道鲜美且有益健康的菜肴。水芹以其可与多种食材搭配的广泛适用性征服了美食界。巴恩说:“Koppert水芹仅用了5000天就将营业额提高了15倍。何以如此?我们靠的就是供应链逆势操作。我们首先在展览会上组织厨师品尝座谈会,力求用绝佳的风味吸引厨师,促使厨师烹制风味菜肴,献给消费者。这些新菜肴轰动一时,推动餐厅对水芹的需求不断增长。于是,我们趁势推动荷兰商人扩大水芹出口,以便将水芹供应链控制在我们手中。”巴恩表示,让餐厅购买我们的水芹非常容易:“我们先从El Bulli餐厅开始。这是世界上最好的餐厅,老板费兰·阿

德里亚也是一名厨师。他乐意试用我们的水芹,并在短短三周内就成为我们的客户!现在,我们甚至为美国白宫和日本皇室供应水芹。”

食品革命

巴恩的最新目标不再局限于Koppert水芹公司,而是要发动一场真正的食品革命,厨师在这方面也具有重要作用。在得到众多厨师支持的荷兰烹饪界新形势下,他致力于生产和消费更健康、更具有可持续性的食品。他的信条是:让我们的产品出现在你的餐桌上。“根据人的体质构造,植物性食物应占80%。

这对地球和我们的身体健康更为有利。我们应该少吃加工食品,多吃天然且味道鲜美的蔬菜,并摄入少量的肉或鱼。荷兰烹饪界厨师们制作的菜肴,蔬菜占80%,肉或鱼占20%。这些菜肴鲜美,符合时令,无添加剂。他们选用人们不太常用的牛/猪肉部分,将其烹制成精美的菜肴。”在生产者、栽培者和创新者等各个方面的帮助下,荷兰厨师也可向国外传授其技术秘诀。巴恩说:“我们希望尽可能多的荷兰人食用荷兰菜肴,不仅仅是在餐馆,医院也应如此,因为在受手术前多吃蔬菜的患者更健康,而且在手术后恢复健康的速度更快。

食品安全是企业社会负责不可或缺的一部分,因为它关系到环境与健康;它们会出现在你的餐桌上。

玻璃之城

© Greenport Westland-Oostland

韦斯特兰市位于海牙和鹿特丹港海岸线的后侧，是欧洲的蔬菜和花卉基地。这一地区是韦斯特兰—奥斯特兰绿色产业基地的组成部分，温室总面积达2,400 英亩，是世界上最大的连片温室农业区。

1880年，一小部分农民开始在温室中种植蔬菜，后来这种方式慢慢普及——其成功得益于荷兰相对温和的冬季。由于大城市对蔬菜的需求量极大，温室数量迅速增加。该地区的温室一个接一个，因此获得“玻璃之城”的美誉。如今，这些温室用于种植出口到世界各地的蔬菜和花卉。

此外，韦斯特兰还是新兴种植和栽培技术创新中心。这里的农业企业还在探索利用余热和生物质等可持续热能的方法。同时，我们也在与能源企业合作，利用地热种植农作物。

游览韦斯特兰市的最佳方式是骑行自行车。请联系展示中心Demokwekerij或番茄大世界来探索温室的世界。



© province Zuid-Holland

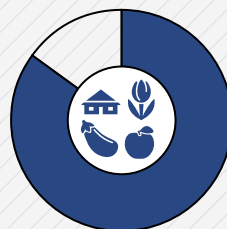
韦斯特兰/奥斯特兰绿港产业数据



1,700

家农业企业

出口产值
74亿欧元



85%

用于出口的蔬果、
花卉和农业服务产值占比



70,000 人

韦斯特兰市和奥斯特兰地区在温室从事农业工作的人口

= 200

= 10,000

资料来源：韦斯特兰市政府

漫长的海岸线 荷兰杜伊嫩探险

41

你不妨一边啜饮咖啡一边观看风筝冲浪者表演,骑着自行车在美丽的沙丘间穿行,置身于大自然中欣赏现代艺术,感叹海滨日落的奇妙景象。这是我们眼中的荷兰杜伊嫩,一个多样化的自然生态区。

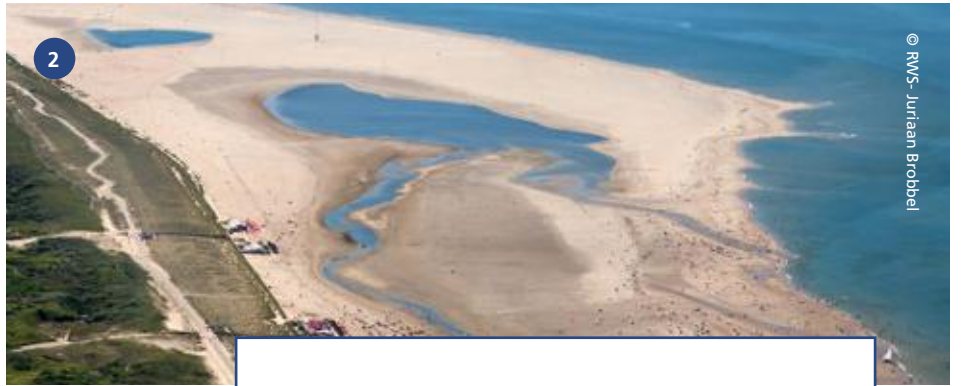




© Dunea



© Den Haag Marketing/Theo Bos



© RWS- Juriën Brobbel

在临近北海的海滩与滩脊之间，你会看到南荷兰省特有的沙丘，一片由别墅、沙丘、滨海小镇和城市构成的沿海景观——这就是著名的荷兰杜伊嫩国家公园。荷兰杜伊嫩国家公园的项目主管乔治特·莱尔茨和杜尼亚饮用水公司的一名员工邀请我们在这里进行了一天的自然和休闲游。

1 源自沙丘的饮用水

莱尔茨对我们说：“这个地区的多样化特征非常明显。你会亲眼看到。”稍后，我们骑自行车离开海牙市中心，穿过居民区，沿专用自行车道前行，最后进入沙丘地带。莱尔茨说：“这里经常会看到野兔飞跑而过，有时还会看到狐狸。沙丘中的小路是徒步旅行者和跑步者的最爱。”每个沙丘都有它奇特之处，最令人惬意的莫过于眺望北海的浩瀚美景。莱尔茨供职的杜尼亚公司正在与荷兰森林管理委员会和南荷兰省自然景观基金合作，共同致力于利用这些沙丘汲取淡水和管理当地自然环境与资源。

沙堤是大自然力量的绝佳体现，是一种新型的海岸维护方式。这座巨大的人工沙堤由2150万立方米沙土建成，其外形犹如被沙子包围、拦截形成的钩状内陆湖。在海流、海风和波浪的共同作用下，沙子以自然方式向外扩散。未来20年，这片地区的形状将逐渐改变，与海岸线融合在一起，形成一片更宽阔、更安全的海滩。自沙堤建成后五年来，已经有多种植物、鸟类和其他动物将这里作为栖居地。这里也备受大自然爱好者和运动员的喜爱，大自然的力量将推动海岸变得更加宽广。沙堤是由国家水利局、南荷兰省政府以及Delfland Hoogheemraadschap合作建造。
(资料来源：<http://www.dezandmotor.nl/en/>).

2 清风拂面

我们左转向海滩方向前行；之后在海滩上的一家餐馆点了杯咖啡。莱尔茨指着远处说：“看，风筝冲浪！再向前面一点，就会看到沙堤，那是在内陆湖周围人工建造的一片沙岸。”这是感受水的威力和拂面清风的理想地点。荷兰杜伊嫩国家公园覆盖南荷兰省整个海岸线，全长43公里，从荷兰之角一直绵延到该省北部边界线。“与其说这是一个新的自然生态区，不如说这是一个由众多沙丘及其腹地构成的组合体。”



© Den Haag Marketing/Jurjen Drenth



© Voorlinden Antoine van Kaam



© Dunea

3 席凡宁根和梅津戴尔

我们远远地眺望席凡宁根，这里是海牙的著名海滩。我们继续前行，经过港口和岸边停靠的华美船只。这次骑行的时间很长，不过在抵达其中的一家餐厅后，点了丰盛的鲜鱼午餐犒劳自己。“在席凡宁根的北部海滩后面是梅津戴尔沙丘区。在这里，夏季可以欣赏盛开的山楂花，秋季可看到大片的蘑菇。夜幕降临后，会看到当地特有的鹿在沙丘中出没，甚至还能听到许多夜莺的鸣唱，这是其他地方无法相比的。这里还有一些很棒的步行线路，它们穿过山谷，经过沙丘顶部，绕过大海。这片地区很大，很容易让人迷失方向！家长喜欢带着孩子到这里的猿猴森林，他们会在那里爬山、搭建树屋、在巨大的水管中穿行嬉戏。”

4 大自然和现代艺术赋予新体验

我们继续骑车前行，经过席凡宁根，穿越梅津戴尔，前往瓦森纳。在绚丽多彩的花园之间坐落着一栋有着奇特屋顶的现代建筑。我们来到近前下车。“欢迎来到沃灵顿，我们的博物馆置身于大自然的怀抱。在这里，你可以在全新的光线下欣赏现代艺术，因为本建筑设计巧妙，光线可通过天花板上的孔洞自然地照射到艺术品上。”

5 丰富多彩

不久之后，我们发现自己正骑车穿行在碧绿的草地、乡间别墅和森林之间。最后，我们到达瓦森纳的一家海滩餐馆，在这里结束了一整天的行程。莱尔茨当初说的果然不错，这确实是丰富多彩的一天。莱尔茨指着远处说：“荷兰杜伊嫩国家公园还要更远。海滩的另一侧是福尔斯霍滕和风景优美的德伊芬福尔德城堡。以荷兰人的标准看，这是一个很大的国家公园。公园的各个管理机构友好合作，使我们得以维护公园的品质，为大自然爱好者和前来休闲度假的游客提供更为惬意的环境。”无疑，我们现在亲身感受到这一点——我们正惬意地凝望太阳慢慢西沉入海。今天，我们不虚此行。

弗美尔：南荷兰省神秘的 油画大师



17世纪的油画家约翰尼斯·弗美尔因其惊人的想象力和作品对人性的深刻刻画而享有盛誉。每年有超过40万人前往海牙的莫里茨皇家美术馆参观，欣赏他的名作《戴珍珠耳环的少女》和《代尔夫特风景》。不过，弗美尔并非一直这么受欢迎。在18和19世纪，《戴珍珠耳环的少女》被长期存放在档案室中无人问津，以至于画面上落满尘垢。馆长艾米丽·高登克讲述了这幅杰作被重新发现的历程。



莫里茨皇家美术馆内景

45

莫里茨皇家美术馆是世界上唯一展出弗美尔和堪与其比肩的17世纪其他画家作品的美术馆。高登克讲述到：“弗美尔曾是最神秘的油画家之一。我们知道他曾在代尔夫特生活，他有很多孩子，有一位资助人，这是我们根据他所使用的绘画材料的品质推断出来的。然而，比他的生活更令人感兴趣的是他的作品。”

《戴珍珠耳环的少女》从严格意义来说并不是一幅肖像画，而是17世纪荷兰流行的头像，主要用来研究头部和肩部，以便在绘画时表现面部表情。这种流行头像往往是以某类角色或某种定型角色为表现对象，就这幅画而言，是以穿戴异域服装、东部头巾和特大珍珠耳环的少女为表现对象。弗美尔是善用光线的艺术大师。在这幅画中，你可从少女的柔和特征和湿润嘴唇上的反射光线发现这一点。当然，还有那颗硕大闪亮的珍珠耳坠。

高登克解释说：“17世纪以后，弗美尔的作品被世人遗忘，直到1888年，《戴珍珠耳环的少女》在拍卖会上再度进入公众视野。这幅画被一些法国艺术史学家认出来，尽管当时画面上覆盖着一层尘垢。一名收藏家以极低的价格买下这幅画，在修复后捐赠给莫里茨皇家美术馆。”

温馨提示：造访代尔夫特，你会看到和弗美尔创作《代尔夫特风景》时所见到的同样风景。

《戴珍珠耳环的少女》这幅画的对面是《代尔夫特风景》。高登克指出：“马塞尔·普鲁斯特对这幅画推崇备至，但推崇这幅画的何止他一人。这幅城市风景画理应得到更多关注。每次观赏它，你都会有新的发现。这是一幅超越了文化和语言的杰作。当时，代尔夫特是一座非常忙碌的城市，但这幅画却表现出一种平静的意境，使你真正沉浸其中，回到过去。”



© Mauritshuis, Den Haag

约翰尼斯·弗美尔，《代尔夫特风景》，1660-1661

拖船运河： 现代航道的前身



拖船，又称“黄金时代的城际列车”，是荷兰17和18世纪的主要交通工具。这种现代交通工具的前身采用固定时刻表，每年运送数十万乘客。



乘拖船出行

拖船是一种靠马匹拖动前行的长而窄的船只，马匹在岸边行走，它们与拖船之间用长长的绳索连接。拖船有固定的航行线路、固定的出发时间和固定的收费。人流最多的航线路线是鹿特丹、代尔夫特和海牙之间以及海牙和莱顿之间的路线。从凌晨到深夜，拖船频繁往来于代尔夫特和鹿特丹之间，甚至还有“夜间拖船”。这条路线现在乘火车只需15分钟，而在当时却需要大约2小时。拖船行驶速度并不是很快——平均每小时只有7公里，但这比陆路方式舒服得多。一艘拖船可搭乘35人，而且这种运输方式非常可靠：无论夏季还是冬季，也无论天气如何，拖船均往返无阻，始终能将乘客送到城中心，这在当时能尤为难得。外国游客对这种交通工具及其班次时刻表印象很深，同时令他们感到惊讶的是，这种交通工具面向大众开放：无论高低贵贱，所有人都可以乘坐拖船。200多年来，拖船运河一直是南荷兰省公共生活的“支柱”，这也是它们常常成为绘画、印刷品和文学作品重要题材的原因所在。

拖船行驶速度并不是很快——平均每小时只有7公里，但这比陆路方式舒服得多。

拖船运河网络

拖船运河有许多值得称道之处，这首先体现在它们具有便于拖船通行的特殊设施。有些运河采用特殊方法开挖，旨在使之成为整个运河网络的一部分。在拖船运河的岸边有专供马匹行走的牵道，在河道转弯处有便于拖船转弯的专用滚轮。另外还有专用候船室和可调适桥梁。荷兰各有关城市联合成立了旨在保障拖船运河畅通无阻（且利润可观！）的专门机构。拖船创造了大量就业岗位，因为拖船正常运行需要船长、船工、监工和维修人员。

铁路取而代之

1800年前后，由于公共马车等新兴快捷交通工具的出现，拖船的使用日渐减少。19世纪火车的问世则意味着拖船使

命的终结，但拖船的行驶路线并未被人们遗忘，铁路线通常沿着拖船航行的路线兴建，因为这是城市间最便捷的连接通道。火车站往往建在拖船的停泊点附近。可以说，现代基础设施的源头可以追溯到黄金时代。

在某些线路上，如莱顿和哈勒姆之间的线路，乘火车疾驰而过时，仍能看到拖船运河。现在，大多数拖船运河仍然可以使用，这是观察过去和现在公共交通的最佳场所。南荷兰省政府非常珍视该地区的拖船运河，积极与地方政府、历史遗产保护机构和企业合作，使之继续在现实生活中发挥作用。



世界海港领导者- 鹿特丹港的现在与未来

从1948年起,鹿特丹港就凭借其优越的地理位置连接着巨大的腹地,以及与私人公司或者公共服务部门之间的良好合作,成为了欧洲最大的海港。如果你参观完了鹿特丹港进来的发展,包括碳减排、系泊船舶系统以及3D船舶零部件打印技术等,你就明白了鹿特丹港将捍卫这个宝座。

鹿特丹港简介

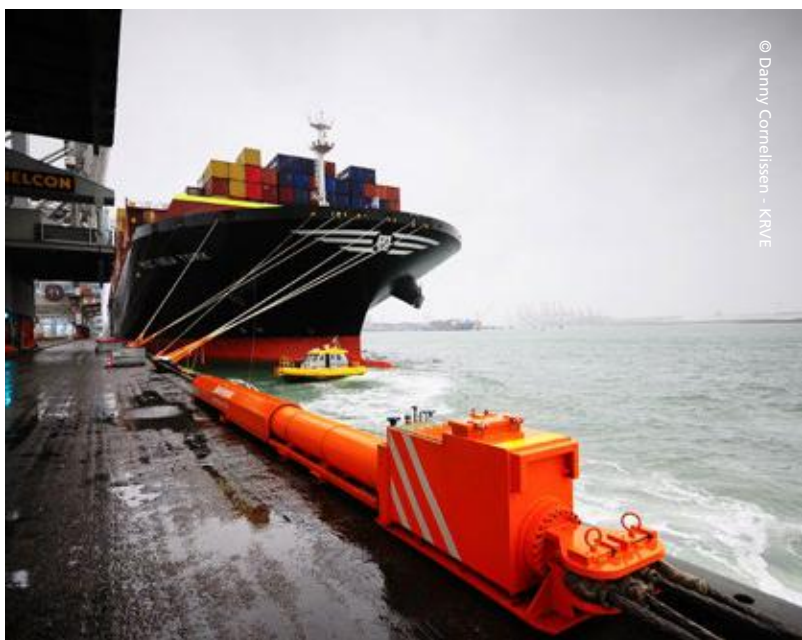
鹿特丹港由各个不同的码头和工业区组成,货物在码头和炼油厂、工厂之间来回穿梭。其他货运则被储藏或转运,等待下一步的运输。鹿特丹港位于莱茵河口,这个位置实在太重要了,因为它辐射的腹地包含了约5亿人。从鹿特丹出发,货物可以被转运到德国,比利时和其他欧洲各国。鹿特丹港务局全权负责其管辖范围内所有的工业、安全以及水上秩序。

揽工

所有进入鹿特丹港的货船都必须向港务局的通信中心汇报,然后通信中心会联系相应的海事伙伴。

领港员负责指挥船只驶入正确的浮标,码头或桥墩。即使在恶劣天气时也必须用拖船把船拖曳到正确的位置。当船抵达了预定位置后,揽工必须把船系泊好,通常这时船的引擎还是工作的。

揽工,官方称谓是Royal Boatmen's Association Eendracht (KRVE),他是我们鹿特丹港的一个重要主体。他们的服务就是帮助系泊船只,在和其他相关航海伙伴协同工作下,他们的系泊速度平均比世界上其他国家的港口快一个多小时。同样,离开码头也是一样的迅速。揽工、引航员和港务局会帮助船只顺利复位他们的旅程。虽然船只不再被划艇系泊,而是摩托艇,但是这个服务仍旧沿用了以前的名字。他们最新的发明叫ShoreTension系统,这个系统引起了很多国外码头的兴趣,比如阿曼、澳大利亚、新西兰等。这个ShoreTension系统以一个液压减震器,帮助稳定大型船舶的,以便无论有多糟糕的天气,都能停泊在码头。因为这个系统不需要从外部利用能源,所以它是一个碳中和的解决方案。



行动胜于空谈

鹿特丹港的碳减排

50



鹿特丹港计划在2050年成为百分百的可持续发展的港口。鉴于鹿特丹人民的勤劳务实的态度,这是很可能实现的目标。Huibert van Rossum, 鹿特丹港务局对外能源转化部顾问告诉我们,碳减排就是整个鹿特丹港区未来愿景和战略的一个重要组成部分。

鹿特丹港务局希望将碳排放减少到零。为什么这如此重要?

“鹿特丹港是整个荷兰经济的引擎,但是我们也承担了整个荷兰约20%的碳排放量。当我们必须大幅削减碳排放时,我们立刻就采取了行动。这甚至带来了许多新业务的机会。”

2050年要达到碳排放平衡,这是一个远大的抱负。你们怎么实现?

“没有现成的设计蓝图可以参考,但是好在我们起点很好。鹿特丹拥有世界上最好的港口基础设施,我们对能源问题也有着丰富的知识储备,并且这儿的创新氛围极好。我们正在调查研究可应用于各种复杂情况下碳减排方案。这个方案很可能是专业工厂利用热基础设施、碳基础设施以及两种化学废弃物,将它们合成为甲醇。”

你在热基础设施上做了什么?

“我们正在与南荷兰省政府合作。Gasunie气体公司、Eneco能源公司和鹿特丹Warmtebedrijf公司三家正在创建一个热能网络。通过这个网络传输的热量被用来加热私人住宅、温室和工业生产中。理论上,我们可以利用鹿特丹港产生的热量,每年供暖50万户家庭。”

那么在生物化学方面有什么进展吗?

“鹿特丹已经拥有欧洲最大的生物基础聚集群,包括了四个生物精炼厂,四个生物燃料厂和两个生化厂。我们鼓励这些公司促使它们的经济活动更加可持续性,我们也张开双臂欢迎新的公司带来更可持续性发展的技术。”



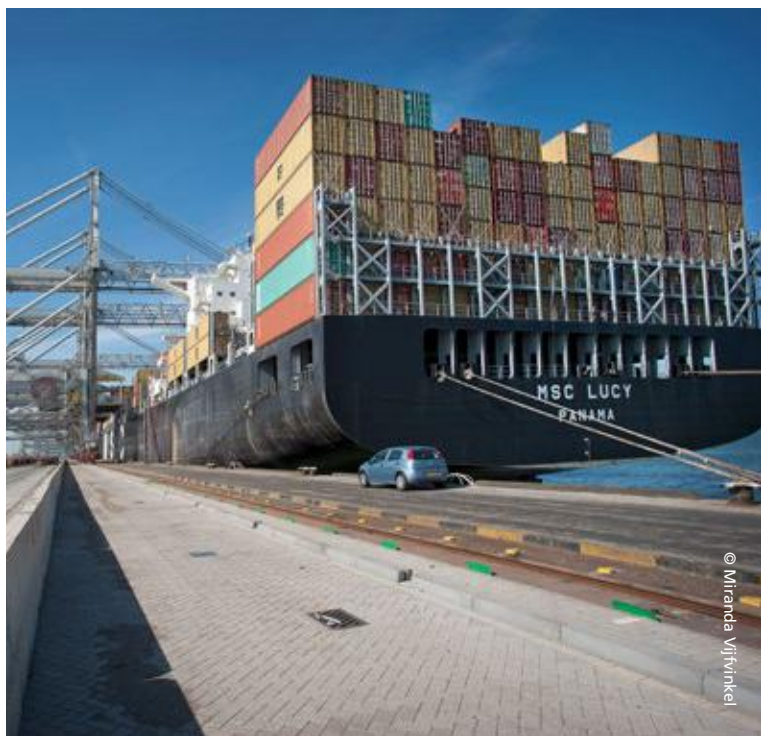


“当我在为南荷兰省创新中心 (InnovationQuarter) 工作期间，我一直在寻找新的创新机会。”

3D打印的螺旋桨

想象一下，如果你等不及一个急需船上使用的零部件，但这个零部件现在在国外没运过来，你正好可以在港口用3D打印出来，会发生什么？创智中心的只能产业部的高级经理 Jacqueline Schardijn 正在试图使这个成为现实。只有一个问题：大部分的船用零件都是金属制品，而3D打印金属比打印塑料要复杂的多，虽然这并非不可能。

Schardijn 说到：“当我在为南荷兰省创新中心 (InnovationQuarter) 工作期间，我一直在寻找新的创新机会。我曾遇到了一个3D打印技术的案例，我发现这个可以应用到船舶海事关键零部件的生产中。船舶零部件通常的交货时间是3至4周，如果你能够把这个时间缩短到1至2周，你就能节省了大量的时间。”





当然,我们也面临各种各样的挑战。打印复杂结构需要大量的工程和软件技术储备,特别是金属加热后会有凹陷的发生。此外,3D打印工艺,对于金属零部件加工还是比较昂贵的。然而在某些情况下,3D打印仍然是值得的,比如某些零部件内部有很多通道,如果按照普通的工艺你必须下很大的订单量,工厂才会生产。随着这个技术的发展,你不在需要备太多的货了。

在一个由3D专家,材料专家,研究机构,程序员和最终用户组成的试验项目中,海工行业第一次成功的用3D打印机打印出来了一个金属螺旋桨。所有的零部件都进行了大规模的测试,总的来说我们已经可以打印出非常高品质的零部件了。随后在这个试验基础上,我们建立了开放创新中心RAMlab,它代表着鹿特丹增值制造实验室。在短短的几年内,RAMlab开始把他们的受认证的产品推向市场,同时也在新加坡建立了第二个RAMlab分支机构。

RAMlab是由南荷兰省政府支持的场地实验室之一。场地实验室是一个“现实环境的测试场”,这个场地拥有足够的物理空间去开发、测试、演示和验证新技术,新产品和创新。场地实验室和区域内的企业与研究机构紧密合作。

鹿特丹港重要数据

12,500 亩

of port area and growing
(Maasvlakte 2)

6 亿欧元

营业额

4,6 亿吨货物

年货物吞吐量 (2016)

1,600

位于港区及附近的企业数量

175,000

每天在港区或附近企业工作的员工数量

30,000

艘远洋船

110,000

艘内河船

海牙24小时

53

海牙是南荷兰省的首府，也是荷兰的政治中心，是一座象征着和平与公正的国际城市。对于个人来说，海牙是一个充满诱人魅力的国际化滨海城市。你是否曾有过在荷兰逗留一天的经历？现在，让我们带你24小时游遍海牙！



上午

步行参观海牙的政治和皇家建筑

我们先来看**国会大厦 (Binnenhof)**，这里是荷兰政府所在地，是全国的政治中心。在国会大厦的中部，有一栋名叫“骑士厅”的建筑，这里是国王威廉·亚历山大陛下发表年度讲话的地方。除政治和媒体外，你还会在这里遇到许多被称为“老海牙”的当地居民，他们通常骑自行车上班。国会大厦后侧的广场上有许多露天咖啡馆。还是快点离开这里吧，只要有一丝阳光，这里就人满为患。在这里，你还可参观莫瑞泰斯皇家美术馆。

继续前行，在经过**霍夫菲法湖 (Hofvijver)** ① 时可以看到湖中游动的荷兰鲱鱼，也可直接前往国会大厦广场。广场侧面矗立着一座雄伟的大门，监狱博物馆就在这里。这是一个令人毛骨悚然的博物馆。在这里，你可看到19世纪以前的犯人是怎样被监禁、审判和惩罚，还可听到一些知名犯人的故事，以及犯人逃脱和被处死的奇闻轶事。

继续前行，来到**诺尔登德街 (Noordeinde)** ②，这是一条高端购物街，著名的诺尔登德宫就坐落与此。诺尔登德宫是国王威廉·亚历山大陛下的办公所在地。有时你会看到一面旗子随风飘扬，这表明国王此时正在这里。国王及其家人居住在海牙城外森林中瓦森纳镇的一栋别墅中。在诺尔登德街，你可随意进入某家画廊欣赏一番，或在Lola Bikes & Coffee等餐饮店点一杯咖啡。穿过这条街道，进入Zeestraat街，可看到**梅斯达格全景博物馆**，该博物馆实际上是一幅独特的圆柱形油画，描绘的是古老的席凡宁根全景图。



国会大厦

国会大厦是荷兰民主政治的核心，议员们每天在这里提出议案或进行辩论。每年9月的第三个星期二，国王威廉·亚历山大都要乘坐“黄金马车”前往国会大厦“骑士厅”发表讲话，成为万众瞩目的焦点。国会大厦是一座历史悠久的哥特式建筑，国王宝座就安放在这里，国王将在这里就按惯例于当天提交的政府年度预算发表讲话。

下午

午餐及购物

很久以前，海牙是荷属东印度殖民地的统治中心。正是因为这段殖民地历史，海牙现在拥有许多极具印度尼西亚特色的餐馆，如距诺尔登德宫一箭之遥的Garoeda。另一个可以让你胃口大开的去处是诺尔登德宫后侧**Hofkwartier区**的Prinsestraat购物街。对于求新求异的购物者来说，Hofkwartier区是真正的购物天堂。这里有许多曲径通幽的街巷，散布着众多精品店和现代概念店。

如果天气晴好，可以在Anna Paulownaplein点杯饮料细斟慢酌，或直接造访和平宫。海牙素以“和平与公正之城”闻名于世，和平宫位于这里再恰当不过。和平宫至今仍为国际法院和常设仲裁法庭使用。在这里进行的国际诉讼通常会成为世界瞩目的新闻。要想对**和平宫**以及在此办公的国际组织有更进一步了解，不妨来此免费一游；预约请登陆 www.vredespaleis.nl/visit/guided-tours。



和平与公正之城

海牙有数万名国际组织工作人员，他们为建立一个更加安全、和平、公正的世界而努力工作。人们从世界各地云集海牙，旨在共同解决全球性问题。最著名的例子当属联合国国际刑事法庭，自第二次世界大战以来，这里一直是审判反人类罪和战犯嫌疑人的地方。海牙还有许多致力于将世界建设成为一个更美好、更安全家园的研究机构、非政府组织和企业。禁止化学武器组织就是其中之一，2013年该组织被授予诺贝尔和平奖。海牙还是许多国际会议的首选举办地，如由53位世界领导人出席的核安全峰会就在这里召开。

海牙市立博物馆

海牙市立博物馆也值得一游。对于热爱艺术的人士来说，这座博物馆独特的建筑装饰是真正的艺术殿堂，更不用说里面还陈列着莫奈、康定斯基、梵高、毕加索和弗朗西斯·培根等艺术大师的作品，这里馆藏的蒙德里安作品数量之多令其他博物馆难以企及。



傍晚

漫步海岸，放松心情

海牙拥有11公里的海岸线，比荷兰其他城市的海岸线都要长。夜幕降临，你不妨到席凡宁根港放松一下，品尝味道绝佳的鲜鱼，观赏漂浮在海面上的精美船只；或前往**贝尔登博物馆** ④ 欣赏国际现代雕刻艺术，同时观赏海景。贝尔登博物馆的房间和露台上摆放着多种多样、风格各异的雕刻作品。

沿大街继续前行，即可到达当地人最喜爱的**Noorderstrand** ③。在这里，每个岸边餐饮店都独具特色：有的是新潮的全白色装饰，有的在露台上摆放着古朴的木制家具，用餐的同时还可以欣赏驻唱歌手们演唱自己创作的歌曲。你可以随意坐下来点些餐点或饮料，就像在自己家里一样自在随意。

夜晚

多姿多彩的夜生活

是否想体验一下这里的夜生活？这好办，前往席凡宁根大街或返回市中心即可。**大广场** ⑤ 是海牙市内露天酒吧最集中的地区，夏季通常有乐队现场表演。这里的氛围多少有些低沉；稍向前走几步，来到**普莱因广场**，立刻就会感受到真正热闹的夜生活氛围。人们在这里吃喝、跳舞，一直到深夜；只要天气允许，人们更乐意在室外玩乐。时值深夜，一天的活动即将结束，这时你可以像当地人那样来些夜宵，比如薯条、蛋黄酱或中东烤肉卷。海牙有许多餐馆，你可以在这里带着“首都”给你留下的美好印象安然入睡。

古老的城市，悠久的工艺



© Tess van Zalinge

南荷兰省的一些城市以其某种大量出口的工艺品而闻名于世，如代尔夫特的陶器、斯洪霍芬的银器、斯希丹的杜松子酒和莱顿的绒面呢。古老的工艺品怎样为这些风景如画的城市注入新活力？让我们来一探究竟。



© Tess van Zalinge

1 代尔夫特：陶器的今与昔

皇家**代尔夫特**蓝陶工厂成立于1653年，并始终采用相同的工艺从事陶器彩绘。要成为合格的陶器彩绘师，需要长期正规的学习。皇家代尔夫特蓝陶工厂的海伦·泰勒说：“我们对本厂的所有陶器彩绘师进行长达10年的内部培训。我们在对代尔夫特陶器进行彩绘时面临的一个最大挑战是陶器疏松多孔，当漆料刷接触到其表面时，漆料立即被吸收，无法更改。因此，进行彩绘时必须全神贯注。我们的‘蔚蓝’（The Original Blue）系列完全采用17世纪的装饰，与当时的产品一模一样！我们的传统产品尤其受到亚洲和美洲游客的欢迎，但我们仍在不断创新：一方面引进现代系列，如BlueD1653；另一方面寻求与新人合作，如时装设计师苔丝·范·扎林盖，她在2016年阿姆斯特丹国际时装周上推出的系列作品就得益于从皇家代尔夫特蓝陶厂汲取的艺术灵感。”

2 斯洪霍芬：闲适怡人的银器之城

斯洪霍芬拥有12,000名居民和50名银匠。走进这座城市时，就会看到两个硕大的银制结婚戒指，这是世界上最大的结婚戒指。城市营销员米希尔·范德·沙夫介绍说：“银器是这座城市的灵魂。在银器行业鼎盛时期，全城有一半的人靠银器生意为生。这里有30家银器铺和20多家制作银饰和其他物品的工厂，可以说，银器无处不在。人们甚至用银箔作为礼品的外包装。我们组织进行国际性的银器制作大赛——斯洪霍芬银器大赛；这里甚至还有一条奇特的婚戒路，沿着这条路走去，几乎可以看到全城所有银匠铺。银器制作是一种极其耗时的工艺，但随着摩擦压力机的发明，现在可以轻松地将银质材料压制成需要的形状。如今，来到斯洪霍芬的游客不仅可以欣赏银器制作工艺，还可以探访这座古老小城的秘密。外国游客称之为‘隐秘的宝石’：这是一个典型的荷兰式滨河要塞，周围环绕着护城河、雄伟的防护墙和碧绿的草地山林。”



3 斯希丹：杜松子酒的发展历程

斯希丹是荷兰的杜松子酒之城。斯希丹市政府宣传部门的玛蒂娜·德·斯内杰告诉我们：“19世纪末，小城斯希丹竟有792家酿酒厂，几乎所有人都投身于杜松子酒行业。每当来自鹿特丹港的粮食运抵时，所谓“袋装货运站”的钟声就会响起，最先到达的人有望获得在此工作一天的机会。他们靠掷骰子的方式决定谁有资格卸货。卸下的粮食被运送到粮食市场交易。当时斯希丹有近400家酿酒厂，年产数百万升麦芽酒和杜松子酒，其中75%出口到西非、南非、印度、加勒比海、美国和加拿大等地。一度兴盛的杜松子酒酿造业为斯希丹城留下了美丽的印记，独特的老城市中心、仓库、运河房屋和五个风力粮食加工厂就是那个时代的缩影。它们吸引着来自世界各地的游客。如今，曾红极一时的杜松子酒卷土重来，越来越多的品酒行家对这种手工酿制的美酒表示出兴趣。新式杜松子酒口感更为平和，味道更为浓郁，因而越来越受消费者欢迎。

4 莱顿：声名显赫的纺织之城

莱顿是著名画家伦勃朗的诞生地，如今仍有许多17世纪的建筑，如彼得大教堂和国立古物博物馆，吸引着大批游客前来参观。这座城市在1650年前后曾是欧洲最大的纺织之城，历史悠久的市中心即是其一度辉煌的纺织业的见证。作为莱顿13个重要博物馆之一的布料厅市立博物馆也是这段历史的有力佐证。这栋建筑物建于1640年，数百年来一直被用作布料检验厅，检验合格的布料出口到世界各地。在黄金时代，莱顿积极投资建设良好的商业环境，促进科学和文化发展，推动科学和文化领域不断创新。直到今天，我们仍可看到当时的科学和文化创新成果。举例来说，欧洲五个最成功的科学园之一——莱顿生物科学园就是由1575年成立的莱顿大学所建。

北海爵士音乐节,过去的辉煌融合,
现在和未来的爵士乐

58

世界上规模最大的 爵士音乐节

每个爵士乐迷都对北海爵士音乐节耳熟能详,这是一次闻名遐迩的爵士乐盛会。音乐节期间,新老爵士乐手齐聚一堂,向人们展现爵士乐的去、现在和未来。北海爵士音乐节早在1976年首次举办前(海牙)便已蜚声国际,萨拉·沃恩、贝西伯爵、迪兹·吉莱斯皮和斯坦·盖茨等乐坛传奇纷纷乘机前来荷兰助阵。自那以后,传奇大师不断登台。2017年, Usher & The Roots、De La Soul、Jamiroquai、Van Morrison和Erykah Badu等艺术家也将亲临现场,届时乐迷将有机会在14个舞台中的一个目睹他们的风采。当时与现在的唯一真正差别是什么?是参加表演的音乐家(1,300人)数量、亲临现场的游客数量和舞台的数量。这一年度国际性音乐节(自2013年起,其正式名称变更为鹿特丹北海爵士音乐节)已于2006年从海牙转移到鹿特丹,每年吸引游客65,000到70,000人。

游客是决定音乐节氛围的关键

对音乐节内幕了解最多的当属北海爵士音乐节推广与传播主管范·德·施特尔。“我们的优势在于多年来我们始终坚守初衷,始终竭尽所能营造一种亲密热情的氛围。”对于世界上规模最大的爵士乐节来说,这绝非易事。他颇有激情地说:“独

特的活动安排、怡人的屋顶露台、意趣盎然的餐饮区和精美的装饰有助于提升活动的档次,彰显其独特性。至于活动能否成功,那就要看游客和爵士乐大师们的表现了。无论是初出茅庐的新人还是声名远扬的大腕,所有爵士乐爱好者都能在这里发现一些特别之处,为他们难以忘怀的音乐节体验增添更多亮色。基本情况就是这样。从我们公布活动安排那一刻起,每个人便开始做各种准备,力求找到理想的音乐表现途径。”

确定最佳活动安排

这些年来,北海爵士音乐节经历了一些重大变动,影响最大的莫过于将举办地点从海牙迁往鹿特丹。回忆起当时的情况,范·德·施特尔说:“海牙是音乐节的发源地,我们在那里成功举办了30届音乐节,离开那里当然是一个非常艰难的决定。不过,这次迁移也让我们有机会为乐迷和音乐家们举办更好的音乐节。未来?一片光明!我们现在全力以赴,只为做好一件事:确定一流的活动安排。我们的活动安排以爵士乐为主,兼有布鲁斯、灵魂、疯克、嘻哈、流行和通俗音乐。人们对我们的期望很高,我们只能竭尽全力,精益求精!”



© Hans Tak



© Joan van Nispen tot Sevenaer



© Hans Tak

离家人生

60



Marco Musso,
Delftek公司创始人, 一个研发和初创型公司

Marco Musso在意大利都灵的当地大学毕业, 并在都灵工业区开始其职业生涯。他创办了一个在电子系统领域的高科技公司, 并在代尔夫特建立了荷兰分公司。

Yanmin Tao,
中国讲师

Yanmin Tao在1997年跟随她的家人搬到了代尔夫特, 她的丈夫当时在代尔夫特理工大学获得了一份工作。在她申请担任大学讲师前, 她在大学的IT部门工作。在代尔夫特度过了多年的快乐时光, Tao现在在奈梅亨大学的中国研究课程担任讲师。

Cornelius Wicks,
Head Communications公司创始人, 一个无人机技术的初创公司。

当他还是美军空军飞行员的时候, 他发现了一个市场空白: 从飞机发送数据至控制中心和数据节点。由于他的妻子是荷兰人, 他决定移民荷兰开发他的无人侦察机, 并在海牙建立了他的公司Head Communications。

在南荷兰省开始工作与生活是什么样的呢?Yanmin Tao, Marco Musso和Cornelius Wicks将会告诉我们他们的经历。他们来自不同的地方,对于南荷兰省也有着自己的见解。

你会如何描述南荷兰省?

Yanmin Tao:“首先它规划协调,我记得我第一次到这里的时候被整齐的翻新建筑以及保存完好的自然风光所震惊。”

Marco Musso:“不断的前进。这里的知识共享很大。大学和企业,企业与企业之间都是这样。这里的企业家们都有一个进步的愿景:如果我们共同努力,敢于分享我们的知识,这将是我们从长远来看更加的成功。大量的资金愿意投入到初创企业和新技术公司,这使得我的公司得以创立。代尔夫特科技孵化项目会帮助企业从起步走向成功。”

Cornelius Wicks:“我在一个类似的孵化企业ESA-BIC开发我的无人侦察机。他们给了我很多建议,比如如何在荷兰创办公司,并帮助我认识了很多新的朋友。我在那里学到了很多东,包括如何获得补贴和贷款。”

你觉得这里的工作文化怎么样?

Musso:“这里的公司的头脑非常开放,不必担心竞争,只需要把注意力都集中在融合和进步上。特别像我们这种知识型的企业这至关重要。科技型的公司会得到帮助,使我们找到好的员工,在这里所得打的支持是面面俱到。”

Tao:“这儿的工作文化对我来说就像是新鲜的空气。这不是你认识谁,而是你能提供什么,这才是最重要的,也是我喜欢的方式。这里的人们开放且直接,而且有着非常勤奋的工作态度。”

Wicks:“我想说,开放是非常典型的荷兰。荷兰人习惯讨论他们的想法,并且永远不会说一些不可能的事情。他们总是乐于听取你的意见。通常这是一件不错的事情,虽然在讨论的过程中中间不可避免的会减缓进程进行。”

在这儿结识新朋友容易吗?

Wicks:“对我来说是的。我在这里的头两年认识了至少50个人。我在世贸中心有间办公室,就在这条街上,这儿的健身房,这儿的酒吧。认识荷兰人并不难,但是你必须学会说他们的语言。如果你懂荷兰语,你就可以看荷兰电视,你会很快了解这里的人的思维方式,理解他们所有的笑话。”

Musso:“的确。英语已经足够用了,但是你也需要说荷兰语。这对许多意大利人来说有些困难,因为这不是一个简单的语言。”

Tao:“融入社会最重要的事情就是你有一份工作。为这个社会做出贡献,也在这个社会里调整自身,学习荷兰语是其中的一部分。当我还在代尔夫特理工大学工作的时候,我试图推动中国侨民与当地社区的联系。在90年代末期,这里的中国留学生还只是关注在他们自己的学习生活中,而现在他们也成为了当地社区的活跃分子。每年他们都和当地的代尔夫特人欢度中国春节。”

你最喜欢南荷兰省的什么?

Tao:“我非常喜欢荷兰的多姿多彩,特别是南荷兰省的。你可以找到现代化的建筑,比如代尔夫特的新火车站,也可以找到很多户外的休闲娱乐的地方比如Delftse Hout。”

Musso:“这里的就业市场上有很多受过高等教育的人。这并不只是因为我们离代尔夫特理工大学很近。在代尔夫特有一间办公室对于员工是非常有吸引力的。因为代尔夫特位于两大充满活力的城市之间:海牙和鹿特丹。”

Wicks:“席凡宁根是我最喜欢的,Louwman博物馆里非常独特的私人轿车的收藏也很值得一看。我也非常推崇国王节,那时候就是一片橙海,还有荷兰典型的“和爱人在一起的甜蜜”,这个真的很特别。”

豪达奶酪令人赞不绝口

假如有一份介绍南荷兰省的杂志,其中却没有一篇关于奶酪的文章,那情形肯定令人难以想象。南荷兰省是主要的奶酪供应基地,其中豪达奶酪占很大一部分。豪达奶酪广受欢迎的原因之一是其采用全脂牛奶制做,因此奶香浓郁,色泽金黄。奶酪是豪达市的传统产品,这里的奶酪市场可以追溯到1400年。

Gouds Kaashuis奶酪店店主莫里斯·科斯特说:“光顾本店的顾客有德国人、法国人、西班牙人、意大利人、亚洲人,甚至还有巴西人。大多数游客喜爱我们的传统产品‘农家奶酪’(boerenkaas),这种奶酪是我们在养殖场按照传统方法用纯奶制做的。我每周去豪达购入500至600公斤奶酪,一年下来就是25,000公斤。”就像其他荷兰干酪一样,豪达奶酪也有很多种,按成熟时间长短可分为:嫩、中熟、过熟、老和过老。奶酪成熟时间越长,其质地就越硬、口感越好、吃起来越筋道。制作豪达奶酪时,须将奶酪在木板上至少放置4周,使其逐渐成熟。



制作1公斤奶酪需要10升奶。



0.5 - 16 kg

豪达奶酪重量在0.5 ~
16公斤之间。

4 周

是豪达奶酪的最短成熟周期



500,000 吨

豪达奶酪产量
(在荷兰)

60%

出口量



48+

高达奶酪的含脂量至少为 48+。

100%

荷兰纯牛奶制作。



水上休闲活动

在这里,每当阳光开始变得炙热时,人们的热情也随之洋溢:他们掸去潜水服上的灰尘,解开系在岸边的小船,或者拿出冲浪板打蜡。夏天到了,荷兰的大海和湖泊中随处可见肆意嬉戏的人群。



游客对南荷兰省的海滩情有独钟。席凡宁根一带的海滩闻名遐迩,这里的岛屿也深受游客青睐,瓦森纳和卡特韦克一带的海岸也不逊色。

© www.copernicup.nl

你可驾驶单桅帆船在 Braassemermeer, Reeuwijkse Plassen 和 Noordeinderplas 等内陆水域航行。你可以利用水边的编号路线标志和指示牌设计自己的航行路线。



© Jaap Brouwer



南荷兰省湖面上的大风足以让你扬帆航行。在荷兰，南荷兰省被认为是仅次于弗里斯兰省的帆船航行胜地。

© Harald Lakerfeld - Lakerfeld fotodesign



在南荷兰省各岛和与其邻近的泽兰省之间，布劳维斯大坝巍然矗立，这是三角洲工程的最后一座大坝。风筝冲浪爱好者对这一地区情有独钟。

© Bas van Tolledo

鹿特河： 奥运赛艇冠军的诞生地

“我在世界上条件最好的湖泊练习赛艇。如果向其他赛艇手推荐,我或许会选择斯洛文尼亚的布莱德镇,但我本人最喜欢的依然是鹿特河,因为这是我的家乡。”

鹿特丹附近的鹿特河是一个风景优美的赛艇场所:在碧绿的草地和旷远的城市天际线映衬下,当地赛艇俱乐部的赛手们划着船在水面上疾驰而过。这里也是奥运赛艇冠军玛依柯·海德以优秀运动员身份开始其职业生涯之地。

姓名

玛依柯·海德 (33岁)

职业

医生

成名

奥运女子双人双桨赛艇冠军
(2016年)

亮点

以长道速滑手身份开始其
职业生涯

出道

鹿特丹斯凯迪赛艇俱乐部

鹿特丹学生赛艇俱乐部斯凯迪现有600多名会员。在玛依柯·海德知晓这家俱乐部时,她已是一名出色的速滑手。“他们立即把我拉上船,于是我在诺德运河上开始了赛艇生涯,我非常喜欢这种运动。”

从学生到优秀运动员

第三年,海德被荷兰国家赛艇协会选中,开始到训练营接受轻量级双人赛艇培训。“在那里,我的进步很快:我在2009年荷兰划艇冠军赛中名列第三,并和一名俱乐部同伴取得了参加伦敦奥运会双人双桨赛艇的资格。2016年,我和来自阿姆斯特丹的伊尔莎·坡利斯共同获得双人双桨赛艇奥运金牌。在备战奥运期间,我尽可能多地在鹿特丹参加训练,以便留出足够的时间完成医学学位。”

美丽的湖泊和鹿特河

“我在世界上条件最好的湖泊练习赛艇。如果向其他赛艇手推荐,我或许会选择斯洛文尼亚的布莱德镇,但我本人最喜欢的依然是鹿特河,因为这是我的家乡。我在这里感到平静,还能见到本地赛艇俱乐部的伙伴。当我在鹿特河上划着赛艇、看着周围优美如画的圩田和远处的鹿特丹市天际线时,一种自豪感油然而生。这里的建筑、务实心态和这座城市近年来洋溢的氛围无不使人感叹:这是一个不可思议的地方。”



独一无二

库肯霍夫公园是世界上五大必看景点之一。巴特·斯梅林克馆长对我们说，除了这里，你在其他任何地方都不会见到这么多郁金香：“南荷兰省是荷兰重要的园艺业中心，库肯霍夫公园是园艺人展示技艺的橱窗，他们将全部身心投入到郁金香培育事业中，培育出堪称完美的郁金香。库肯霍夫公园及其令人目不暇接的郁金香对于游客来说是一种难以忘怀的体验。每年3月底到5月底，从世界各地前来这里观赏郁金香的游客高达100万人次。从郁金香的培育者和设计者到运输者和本地有关机构，人们携手合作，力求给前来这里的游客留下最美好的体验。每个人都在其中贡献了一己之力。”

郁金香花园



郁金香热

1562年，卡罗鲁斯·克卢修斯首次将郁金香引入莱顿植物园。他成功地培育出郁金香球茎，引发了风靡一时的郁金香热。17世纪，色彩艳丽的郁金香成为荷兰富有阶层尊贵地位的象征。1637年，郁金香热进入最高潮，当时一颗郁金香球茎的售价相当于一个木匠正常年工资的20倍。热潮短暂持续，不久后价格暴跌。风靡一时的郁金香交易和郁金香价格暴涨催生出荷兰历史上第一次经济泡沫。economic bubble in Dutch history.

HollandCity

Holland is full of stories that tell you much about the country's rich history, culture and destinations. Holland is the ideal country if you want to discover a lot in a short space of time. Discover the story Land of Water. Visit **Dordrecht**, Holland's oldest city by the water. Taste **Gouda** cheese in the historic city of Gouda as an example of the story Dutch Food & Cuisine. Visit the unique fields with colourful flowers in the Flower Bulb Region. Embrace Rembrandt in **Leiden**. Come face to face with Piet Mondrian and the innovators of De Stijl in **The Hague**. Or feel like royalty and admire the grand architecture and art collections in Castle Duivenvoorde.

- | Dutch Food & Cuisine
- | Flowers
- | Dutch Golden Age
- | Mondrian to Dutch Design
- | Land of Water
- | Castles & Country Houses

The Hague

Leiden

Gouda

Dordrecht

Amsterdam

